

saar store Dpoffrelser, og jeg kan ikke see Andet, end at det maa være en frivillig Sag, om man vil modtage en saadan Gave fra et fremmed Selskab som den, der her tilbydes. Vel har Sjællands Biskop i saa Henseende udtalt paa det anførte Sted, at „det forekom ham ikke at ville være den danske Kirke og danske Folk værdigt at ville lade sig paa det hennævnte Vilkaar forsyne med Bibler af et fremmed Selskab.“ Jeg seer imidlertid ikke, hvad Uværdigt der vilde være deri, men det ærede Medlem for Odense Amts 4de Valgkreds maa bedre forstaae det, idet han ifølge sit Foredrag i dette Stykke kan blive en værdig Efterfølger af Sjællands Biskop. Jeg troer imidlertid, at det danske Folk skal vide at betakke sig for den Frihed, som det ærede Medlem idag har gjort sig til Talsmand for. Jeg troer nok, at det Syn, man nu har faaet paa Sagen og den Omstændighed, at man seer, at der daglig kommer saadanne Henvendelser til det brittiske Selskab som dem: Maae vi da ikke faae Bibler igjen? Hvorfor maae vi dog ikke faae Bibler? Hvad er der i veien? vil vise, at der er en saadan Opinion i Befolkningen, at denne Tale om det „Uværdige“ snart vil forsvinde, og jeg har det Haab til den høitærede Kultusminister, at han vil vise den samme Smødetommen, som han har vist i Kirkekommissionen, idet han har været med til at indstille denne Sag til Ministeren. Sagen har jo desuden været fremhævet gjentagne Gange fra Finantsudvalgets Side, og en lignende Anmodning til Ministeren er kommen fra Nøestilde Præsteconvent — at denne Sag ikke maa blive overhørt, saa at der altsaa bliver vist det brittiske Bibelselskab al den Smødetommen, som det har billigt Krav paa. Jeg skal endnu kun sige, hvad jeg før glemte, at naar det ærede Medlem talte om, at det danske Bibelselskab sælger danske Bibler for samme Pris som det brittiske, saa glemte det ærede Medlem et Punkt, som ikke er uvigtigt for det danske Folk, og som ganske rigtigt blev fremhævet igaar af det ærede Medlem for Vejle Amts 3die Valgkreds (Th. Nielsen) nemlig, at det er en bekendt Sag, at den

Udgave, vi have af Biblen herhjemme, er mangelfuld i Correcturen og fuld af Trykfeil, saa at det danske Folk ikke vil sætte synderlig Pris paa at købe mange af dem. Det er bekendt, at den norske Bibel er i en meget bedre Oversættelse end den danske, og jeg kan ikke forstaae, hvorfor det skal være forbudt heri Landet at sælge norske Bibler, naar det dog er tilladt at sælge svenske og engelske eller hvilke som helst andre Udgaver. Dette Forbud er mig, som sagt, aldeles uforklarligt, og jeg har det Haab til den høitærede Minister, at han vil fjerne de Banskkeligheder, som nu ere i veien for Salget af norske Bibler.

**Formanden:** Da der ikke foreligger noget Afstemningspunkt med Hensyn til Forholdet mellem de to Bibelselskaber, men Anledningen til Forhandlingen derom kun er givet ved en Udtalelse i Betænkningen, turde jeg forvente, at Thingets ærede Medlemmer ville ansee denne Sag for tilstrækkelig debatteret under nærværende Behandling.

**Winther:** Grunden til, at jeg har begjært Ordet, er kun den Forundring, som fra flere Sider er udtalt over, at der har kunnet fremkomme et Forslag som det, der er stillet under Nr. 43 af det ærede Medlem for Vejle Amts 2den Valgkreds (Berg), uden at det har været Gjenstand for en vidtløftig Forhandling i Udvalget. Det forekommer mig, at det vilde have været temmelig tidsspildende, om Finantsudvalget havde beffæstiget sig med en Sag, som i den Grad henhører til, hvad man kunde kalde de fortærskede Emner, som netop dette Spørgsmaal om, hvorvidt det er rigtigt at have separate Fonds eller ikke. Jeg vil minde om, at det ingenlunde er de Revolutionaire, der stille denne Fordring. Jeg kommer herved til at tænke paa for det Første, hvorledes netop vor nuværende Finantsminister, dengang han begyndte sin Virksomhed her i Thinget — jeg troer ikke, at jeg tager feil, naar jeg siger, at det var en af de allerførste Gange, han udtalte sig om finantfielle Gjenstande — netop henlede de Opmærksomheden paa, at det var et Skridt, der maatte gjøres for at faae en tidspvarende Indretning af vore Finantslove, men han und-